

## Dez princípios do Teikei<sup>1</sup>

- 1. Princípio do apoio mútuo.** A essência da parceria aqui em questão não fica somente no comércio, mas em relações amistosas entre as pessoas. Por isso, ambos, produtores e consumidores, devem ajudar um ao outro com base no entendimento mútuo. Essa relação deve ser estabelecida por meio de reflexão sobre experiências passadas.
- 2. Princípio da intencionalidade da produção.** Os produtores devem, por meio de consulta aos consumidores, procurar produzir a máxima quantidade e diversidade de produtos dentro da capacidade de suas fazendas.
- 3. Princípio de aceitar os produtos.** Os consumidores devem aceitar todos os produtos produzidos de acordo com consulta prévia entre os dois grupos. A dieta dos consumidores deveria ser baseada o máximo possível nesses produtos.
- 4. Princípio da concessão na decisão do preço.** Ao decidir o valor a ser pago pelos consumidores, os produtores devem considerar que há redução de trabalho e custo para classificação e embalagem, e também que os produtos são todos aceitos. Já os consumidores devem considerar o benefício de receber alimentos frescos, saudáveis e saborosos.
- 5. Princípio do aprofundamento de relações amistosas.** O desenvolvimento contínuo desta parceria requer o aprofundamento de relações amistosas entre os produtores e os consumidores. Isso só pode ser alcançado maximizando os contatos entre os parceiros.
- 6. Princípio da autodistribuição.** O transporte dos produtos até os locais de distribuição deve ser realizado ou pelos produtores ou pelos consumidores sem depender de transportadores profissionais.
- 7. Princípio da gestão democrática.** Os dois grupos devem evitar depender muito de alguns poucos líderes nas suas atividades. Além disso, devem tentar praticar uma gestão democrática, com responsabilidades compartilhadas entre todos. As condições particulares das famílias dos membros devem ser levadas em consideração com base no princípio do apoio mútuo.
- 8. Princípio da aprendizagem coletiva.** Ambos os grupos, produtores e consumidores, devem dar muita importância a aprender coletivamente, de maneira que suas atividades sejam mais do que só a distribuição de produtos saudáveis.
- 9. Princípio de manter um tamanho apropriado do grupo.** Realizar os princípios mencionados acima será difícil se o número de parceiros ou o território dos grupos forem muito grandes. Por isso, estes dois devem ser mantidos com um tamanho apropriado. A inclusão de mais pessoas deve se dar preferencialmente pelo aumento do número de grupos e da colaboração entre eles.
- 10. Princípio do desenvolvimento contínuo.** Na maioria dos casos, nem os produtores nem os consumidores poderão desfrutar de condições tão boas como acima mencionadas, desde o início. Por isso é necessário, para ambos os grupos, escolher parceiros promissores, mesmo que sua situação presente seja insatisfatória, e avançar neste esforço em cooperação mútua.

---

<sup>1</sup> Teikei vem do Japão e é uma parceria entre produtores e consumidores no movimento da agricultura orgânica. Este texto foi adaptado do documento da JAPAN ORGANIC AGRICULTURE ASSOCIATION, de 1978, disponível em <http://www.joaa.net/english/teikei.htm> (consultado em 20 de julho de 2014). Traduzido por Die Agronauten e Mutirão Agroflorestal.